

L'adjèyant cårton

Durée approximative : 3 minutes 30'

Distribution : pour jeunes acteurs ou marionnettes

7 enfants

- Chloé
- Thibault
- Madame Legrand
- Monsieur Losa
- Mamie Matile
- Le chat : Mistère
- Le rat : Boule de Gomme

Accessoire :

- Un gros carton qui peut s'ouvrir en haut (et en bas s'il s'agit de marionnettes)

Synopsis : Un énorme carton se trouve au milieu du chemin. Impossible de le déplacer ! Qui pourra le pousser ? Mystère et Boule de Gomme.

Traductrice : Nicole Gouvars affiliée à la Sabam

L'adjèyant cårton

Un gros carton se trouve sur le côté. Arrive Chloé. Au besoin changer les noms des personnages humains.

Chloé : Tins, on cårton ! On gros cårton ! In' adjèyant cårton !

La petite fille tourne autour du carton et essaie de le pousser.

Chloé : Nin possible dèl bodjî d'on milimète ! Dj'a mèzåhe / dandjî / d'on còp d' min
(appelle) Ohé, Tîbå, Tîbå . . . !

Le petit garçon arrive.

Tîbå : Bondjou, Chloé ! Qui n-a-t-i ?

Chloé : (montre le carton) Riloukîz-on pô !

Tîbå : Tins, on cårton ! On gros cårton ! In' adjèyant cårton !

Tous deux tournent autour du carton et essaient de le pousser.

Tîbå ! Nin possible dèl bodjî d'on milimète ! Dj'a mèzåhe / dandjî / d'on còp d' min
(appelle) Ohé, Madame Legrand !

Madame Legrand arrive.

Dame : Bondjou, lès-éfants ! Qui n-a-t-i ?

Tîbå : (montre le carton) Riloukîz-on pô !

Dame : Tins, on cårton ! On gros cårton ! In' adjèyant cårton !

Tous les trois tournent autour du carton et essaient de le pousser.

Dame : Nin possible dèl bodjî d'on milimète ! Dj'a mèzåhe / dandjî / d'on còp d' min
(appelle) Ohé, Moncheû Loza !

Monsieur Loza arrive.

Moncheû : Bondjou ! Qui n-a-t-i ?

Dame : (montre le carton) Riloukîz-on pô !

Moncheû : Tins, on cårton ! On gros cårton ! In' adjèyant cårton !

Tous les quatre tournent autour du carton et essaient de le pousser.

Moncheû : Nin possible dèl bodjî d'on milimète ! Dj'a mèzåhe / dandjî / d'on còp d' min
(appelle) Ohé, Mamie Matile !

La vieille dame arrive.

Mamie : Bondjou ! Bondjou ! Qui n-a-t-i ?

L'adjèyant cårton

Moncheû : (*montre le carton*) Riloukîz-on pô !

Mamie : Tins, on cårton ! On gros cårton ! In' adjèyant cårton !

Tous les cinq tournent autour du carton et essaient de le pousser.

Mamie : Nin possible dèl bodjî d'on milimète ! Dj'a mèzåhe / dandjî / d'on còp d' min !

Chloé : Quî èsse qui va bin poleûr nos-êdî ?

Mamie : Mistère.

Tîbå : Sèreût-i l'ome li pus fwért dè monde ?

Mamie : Nèni.

Dame : Sèreût-i "gorîye" / "gorile" ?

Mamie : Nèni.

Moncheû : Sèreût-i on robot ?

Mamie : Nèni. (*appelle le chat*) Mistère ! Mistère !

Le chat Mystère arrive.

Tchèt : Miaouuuu !

Chloé : (*rit*) Bin çoula adon, on tchèt !

Tîbå : (*rit*) Li tchèt li pus fwért dè monde !

Dame : (*rit*) On tchèt « super tchèt » !

Moncheû : (*rit*) On robot-tchèt !

Mamie : A l'ovrèdje !

Tous les six tournent autour du carton, puis se placent l'un derrière l'autre. Le chat reste un peu en arrière.

Turtos : Pus fwért ! Pus fwért !

Mamie : Allez Mistère, tchoûkîz l' riguinêye !

Tchèt : Miaouuuu !

Le chat pousse la file, placée devant lui. Le carton se déplace et tous tombent par terre.

Turtos : Aye ! ouy-ouy-ouye ...

Mamie : Bravô, Mistère ! Grâce a vos, li cårton a candjî d' plèce.

L'adjèyant cårton

Chloé : Tot conte fêt : qui n-a-t-i d'vins ?

Turtos : Awè, qui n-a-t-i d'vins ?

Le petit garçon ouvre le carton. Un petit rat en sort.

Chloé : Bin, qui v' sonle-t-i, çoula, on rat !

Tîbâ : Li rat li pus pèsant dè monde !

Dame : On rat foû fwèce !

Moncheû : On robot-rat !

Mamie : Oh, oh ! Ah, ah ! Qué drole di p'tit rat !

Tchèt : Bondjou, pitit rat ! Dji m' nome Mistère. Èt vos ?

Rat : Vos n' èl sèpez nin ?

Tchèt : Miaouuu ... Néni.

Rat : Boule di gome, sacré no d'on tchèt !

Le rat s'en va en poussant l'énorme carton. Les autres le suivent dans l'ordre suivant : le chat, la vieille dame, le monsieur, la dame, le garçon, la fille.

Turtos sâf li rat : Mistère èt Boule di Gome, sacré no d'on p'tit rat !

FIN